



Cod.60104 - 60104L

GENERATORE DI CORRENTE / POWER GENERATOR - ISTRUZIONI PER L' USO / INSTRUCTION MANUAL
- ISTRUZIONI ORIGINALI -

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VINCO
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.

N° DI MATRICOLA: Si faccia riferimento alla numerazione presente sul motore del generatore

CONDIZIONI DELLA GARANZIA LEGALE

ATTENZIONE!!!

LEGGERE TUTTE LE INDICAZIONI CHE SERVONO PRIMA DI EFFETTUARE IL PRIMO UTILIZZO DEL GENERATORE

Nel rispetto della normativa attuale circa le condizioni di garanzia, la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione del prodotto.

Questo generatore è progettato per erogare la potenza nominale e la potenza massima indicate nelle specifiche tecniche.

Come per qualsiasi motore endotermico la massima resa nel tempo si ottiene nel limite di erogazione dei $\frac{2}{3}$ della potenza nominale.

ATTENZIONE !!! Il motore del generatore funziona esclusivamente con miscela olio benzina con il 2% di olio.

ATTENZIONE !!! - NON UTILIZZARE LA SOLA BENZINA!!

- Nel caso in cui non verrà seguita questa prescrizione il motore potrebbe subire danni irreparabili e fare cadere immediatamente la garanzia.

POTENZA MASSIMA DEL GENERATORE. La potenza massima erogata dal generatore, indicata nelle specifiche tecniche, si intende da mantenere per brevi periodi di utilizzo (indicativamente: in un'ora, non più del 10% del tempo, circa 5/6 minuti).

POTENZA MASSIMA DELLE UTENZE COLLEGATE. Moltissimi apparecchi elettrici richiedono picchi di energia molto elevati durante il funzionamento.

Controllare la tabella dei coefficienti di spunto (di seguito riportata) precedentemente al primo utilizzo.

Verificare sempre che la somma delle utenze utilizzate in contemporanea, includendo il coefficiente di spunto dichiarato dal produttore di ogni singolo elettrodomestico o utensile, non superi la potenza nominale del generatore e, a meno di un utilizzo breve, sia inferiore ai $\frac{2}{3}$ della potenza nominale. In caso di dubbi, contattare il Rivenditore per un eventuale cambio con un generatore più potente.

CONDIZIONI DI RECESSO DELLA GARANZIA

1) SUPERAMENTO DEI LIMITI DI UTILIZZO. In caso di intervento dell'interruttore termico, con conseguente spegnimento del generatore, i limiti di potenza erogabile sono stati superati.

NON INSISTERE NELL'UTILIZZO CON LE MEDESIME APPARECCHIATURE, verificare la potenza delle stesse e in caso di dubbi contattare l'Assistenza Tecnica.

Il superamento dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili al generatore e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, non si ritengono coperti da garanzia (elenco indicativo e non esaustivo)

ITALIANO

CONDIZIONI DELLA GARANZIA LEGALE

tivo): regolatori di tensione AVR, schede PCB inverter, condensatori, interruttori termici, alternatori, schede elettroniche di controllo.

TABELLE COEFFICIENTI DI SPUNTO

| Tipo Utenza | Consumo | Coefficiente di spunto | Calcolo | Potenza necessaria |
|--------------------------|---------|------------------------|---------|--------------------|
| Lampadine | 100W | 1 | 100x1 | 100W |
| Stufe elettriche | 1500W | 1 | 1500x1 | 1500W |
| Smerigliatrici | 280W | 1,5 | 280x1,5 | 420W |
| Seghe circolari | 800W | 1,5 | 800x1,5 | 1200W |
| Compressori | 1500W | 2 | 1500x2 | 3000W |
| Lampade risp. energetico | 100W | 2 | 100x2 | 200W |
| Frigoriferi | 250W | 3 | 250x3 | 750W |
| Saldatrici | 2000W | 3 | 2000x3 | 6000W |
| Condizionatori | 2000W | 3 | 2000x3 | 6000W |

2) UTILIZZO DI CARBURANTI NON IDONEI. Questo generatore è progettato per funzionare con carburanti per autotrazione civile (gasolio, benzina verde, miscela per motori 2 tempi con oli specifici). **In caso di utilizzo di carburanti diversi** (a titolo esemplificativo e non esaustivo: biodiesel, olio di colza, etanolo e sue miscele, miscele per motori 2 tempi con oli non specifici) **la garanzia decade. Utilizzare solo carburanti di qualità e privi di impurità** venduti da operatori commerciali autorizzati alla vendita di carburanti per autotrazione. Si consiglia, per un utilizzo ottimale e per prolungare la vita del motore, l'uso di additivi per migliorare l'efficienza, la pulizia e la durata del motore. Seguire in questo caso le indicazioni del produttore degli additivi stessi.

CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

3) ERRATA MANUTENZIONE. Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale (vedi tabella). In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata o errata manutenzione periodica la garanzia legale potrebbe decadere. A titolo esemplificativo, interventi dell'Assistenza per mancati avvii del generatore, derivanti da candele sporche, carburanti deteriorati, oli bruciati o di qualità insufficiente, o simili, non verranno coperti da garanzia.

TABELLA INTERVENTI PERIODICI DI MANUTENZIONE

| INTERVENTO | CONTROLLO GIORNALIERO | OGNI 20 ORE O 1 VOLTA AL MESE | OGNI 50 ORE O 1 VOLTA AL MESE | OGNI 100 ORE 1 VOLTA OGNI 6 MESI | OGNI 300 ORE O 1 VOLTA OGNI ANNO |
|-----------------|---|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| olio motore | - | - | | - | |
| filtro aria | controllo | | lavaggio | | |
| coppa dell'olio | | | | pulizia | |
| filtro olio | | | | - | |
| candele | | | | pulizia | |
| valvole | | | | | controllo calibratura |
| copri cilindro | | | | | pulizia |
| serbatoio | lavaggio se necessario - sostituzione ogni 3 anni | | | | |

4) UTILIZZO IMPROPRIO. Il generatore deve essere utilizzato per la sola alimentazione di apparecchi conformi alle normative in vigore e per tempi ragionevolmente commisurati alle capacità del generatore stesso.

5) MODIFICHE NON AUTORIZZATE. Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, per eseguire correttamente il trasporto, la messa in servizio, l'avviamento, l'uso, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici contenuti nel foglio allegato. Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saper arrestarla in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite o morte e danni alle cose. Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza.

ATTENZIONE! Il generatore di corrente o gruppo elettrogeno è destinato esclusivamente per produrre energia elettrica per essere utilizzata da apparecchiature elettriche compatibili, illuminazione, utensili e motori elettrici. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per le persone e le cose.

ATTENZIONE!! I GAS DI SCARICO CONTENGONO SOSTANZE TOSSICHE MOLTO PERICOLOSE SE INALATE. NON UTILIZZARE IN NESSUNO CASO IL GENERATORE IN SPAZI CHIUSI O PRIVI DI AERAZIONE.

1) PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE ATTENZIONE! Pericolo di incendio ed esplosione, spegnete sempre il motore prima di ogni rifornimento. Il carburante e i suoi vapori sono facilmente infiammabili, fate attenzione a non versarlo su superfici calde. Operate in un luogo ben ventilato, non fumate, non avvicinate fiamme libere o oggetti incandescenti. Utilizzate occhiali di protezione e guanti antiacido. Non ingerite, non inalate i vapori emessi dal carburante e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con gli occhi lavare con abbondante acqua e consultare un medico.

ATTENZIONE! Non utilizzate la macchina in ambienti con pericolo di esplosione e/o incendio, in locali chiusi, in presenza di liquidi, gas, polveri, vapori, acidi ed elementi infiammabili e/o esplosivi. Non utilizzate la macchina in presenza di fonti incendianti quali fiamme libere, sigarette, scintille ecc.

2) GAS DI SCARICO: PERICOLO DI AVELENAMENTO ATTENZIONE! Pericolo di avvelenamento. Il motore emette un gas velenoso, inodore e incolore contenente monossido di carbonio: l'inalazione provoca nausea, svenimento e morte.

ATTENZIONE! Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi o poco ventilati. In caso di inalazione rivolgersi subito ad un medico.

3) SUPERFICI CALDE: PERICOLO DI USTIONI ATTENZIONE! Pericolo di ustioni. Durante il funzionamento alcune superfici esterne della macchina possono raggiungere temperature elevate, rimanendo tali anche per alcune ore dopo l'arresto del motore. In particolare prestare attenzione all'impianto di scarico dei gas e alle parti calde del motore come la testata.

4) RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA O FOLGORAZIONE ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica o folgorazione. L'energia elettrica è potenzialmente pericolosa e, se non opportunamente utilizzata, produce scosse elettriche o folgorazioni, provocando gravi lesioni o morte, ed incendi e guasti alle apparecchiature elettriche. Collegare la macchina ad un picchetto di terra

ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica o folgorazione. Mantenete i bambini, le persone non competenti e gli animali lontane dal generatore.

ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica o folgorazione. Collegare al generatore apparecchiature elettriche (comprese spine e cavi di prolunga) sempre efficienti. Verificare sempre che la tensione dell'apparecchiatura corrisponda a quella erogata dal generatore. Nel caso sia utilizzata una prolunga utilizzare un cavo isolato in gomma (conforme a IEC 245-4)

ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica o folgorazione. E' vietato e pericoloso collegare la macchina e fornire energia elettrica ad una rete elettrica fissa di edificio già collegata ad una linea fornitrice di energia elettrica. Solo ad un elettricista qualificato è consentito eseguire questo tipo di collegamento, in conformità alle leggi e alle norme elettriche in vigore. Un collegamento sbagliato può provocare un ritorno della corrente elettrica erogata dal generatore nella rete pubblica e provocare quindi scariche elettriche alle persone che lavorano alla rete. Questo tipo di collegamento può provocare un serio pericolo di folgorazione e morte ed inoltre provocare incendio o esplosione della macchina nonché incendio della rete fissa dell'edificio.

ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica o folgorazione. Il generatore è potenzialmente pericoloso se utilizzato in modo sbagliato. Non toccarlo con le mani bagnate, non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia, la neve e la nebbia.

Collegare il generatore ad un picchetto di dispersione verso terra.

ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica o folgorazione. Mantenete i cavi di prolunga, di alimentazione, e gli utilizzatori, lontano dalle parti calde della macchina, pericolo di danneggiamento.

ATTENZIONE! Controllate il cavo di alimentazione del vostro apparecchio utilizzatore. Il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga (se presente) devono essere controllati periodicamente e prima di ogni uso per vedere se presentano segni di danneggiamento o di invecchiamento. Se non risultassero in buone condizioni scollegate immediatamente il cavo e non usate l'apparecchio utilizzatore ma fatelo riparare.

ATTENZIONE! Mantenete il cavo di alimentazione del vostro apparecchio utilizzatore in posizione sicura. Tenete il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga (se presente) lontani dal generatore, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore, da combustibili e da zone di transito veicolare e pedonale.

5) PERICOLI GENERICI ATTENZIONE! Pericolo di soffocamento. I sacchetti di nylon presenti nell'imballaggio possono provocare soffocamento se infilati sul capo e devono essere tenuti lontani dai bambini; se non più riutilizzabili devono essere tagliati e smaltiti nei rifiuti.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

ATTENZIONE! L'uso della macchina è vietato ai bambini e alle persone non perfettamente a conoscenza delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l'uso della macchina.

ATTENZIONE! L'operatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni causati dall'uso della macchina, della sicurezza a persone e cose nella zona di utilizzo dell'energia prodotta.

ATTENZIONE! Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo: usate il buon senso. Non usate mai la macchina in condizioni di stanchezza, malessere, sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci che riducono la vigilanza.

ATTENZIONE! Installate il generatore in modo da non provocare pericoli a cose persone ed animali. Posizionalo su di una superficie stabile e sicura. Collocate il generatore ad almeno due metri di distanza da eventuali strutture di edifici, attrezzature. Non installatelo vicino a prodotti infiammabili o a carburante. Installatelo in ambienti ventilati.

E' vietato posizionarlo su tetti, ponteggi, scale, piani inclinati e vicino a piscine, pareti e veicoli per almeno un raggio di 2 m. Durante il funzionamento le vibrazioni, possono causare piccoli movimenti.

ATTENZIONE! Durante il funzionamento il generatore non deve essere coperto.

ATTENZIONE! L'uso della macchina genera rumore, emette nell'ambiente gas velenosi, e alcune superfici esterne della macchina presentano temperature elevate. Operate sempre con dei dispositivi di protezione individuale a norma per evitare lesioni al corpo, agli occhi, all'udito e alle vie respiratorie. Non inalate i gas di scarico.

6) EFFICIENZA DELLA MACCHINA. ATTENZIONE! Il generatore se in cattivo stato può causare pericolo per persone, animali e cose o danni alla macchina stessa. Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina. Non togliete alcun componente dalla macchina se non espressamente indicato nelle presenti istruzioni e non modificate in alcun modo la configurazione originale.

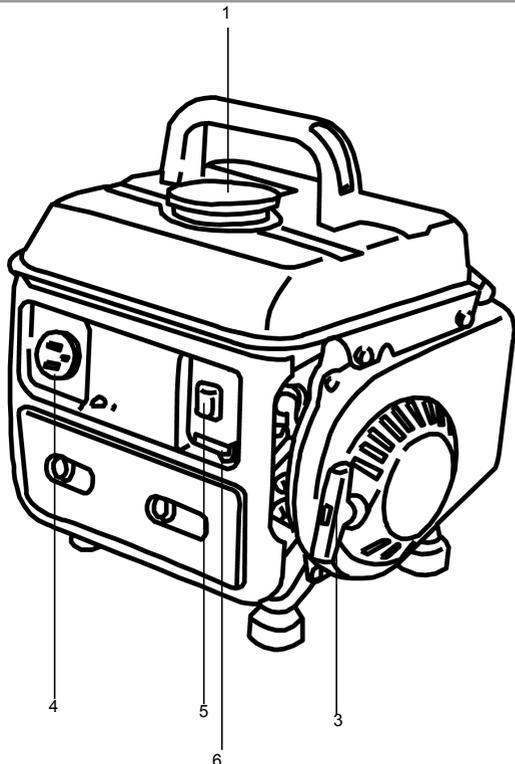
Non smontate per nessun motivo la macchina. Non manomettete per nessun motivo i componenti della macchina. Verificate periodicamente il fissaggio delle viti.

ATTENZIONE! Assicuratevi sempre che la griglia di aspirazione del motore e dell'alternatore, il filtro dell'aria e lo scarico del motore siano liberi da corpi estranei come carta, stracci, foglie, ecc.

ATTENZIONE! Non fate funzionare e non lasciate la macchina esposta agli agenti atmosferici quali pioggia, neve, nebbia, raggi solari diretti, alte e basse temperature.

ATTENZIONE! Non tentate di riparare la macchina o di accedere a organi interni, rivolgetevi sempre presso i centri assistenza autorizzati. Interventi effettuati da personale non autorizzato fanno decadere la garanzia e potrebbero generare pericolo. Richiedete e fate installare solo ricambi originali, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia. L'utilizzo di ricambi non originali fa decadere la garanzia e potrebbe generare pericolo.

INTRODUZIONE - PARTI E COMPONENTI



- 1) Serbatoio
- 2) Rubinetto carburante
- 3) Messa in moto a strappo
- 4) Connettore / presa di corrente
- 5) Interruttore
- 6) Lava regolazione aria

PRIMA DELL'USO

Per prevenire incidenti, prima di operare, collegare sempre il generatore ad un picchetto dispersione verso terra.

**VIDEO ISTRUZIONI
PRIMO AVVIAMENTO**
CODICE 60104 - 60104A

FAI CLIC CON IL TUO
SMARTPHONE



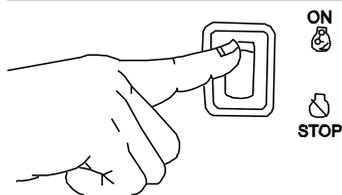
ATTENZIONE !!!!

Utilizzare miscela con rapporto 50:1
o 40:1 se si utilizza la macchina durante il
periodo estivo

**Il mancato rispetto di tale accorgimento fa
decadere immediatamente la GARANZIA**

ITALIANO

AVVIAMENTO DEL GENERATORE A FREDDO



Non connettere apparecchiature elettriche prima dell' accensione della macchina

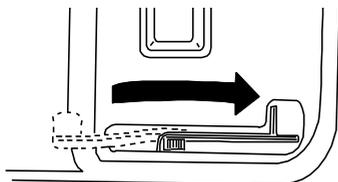
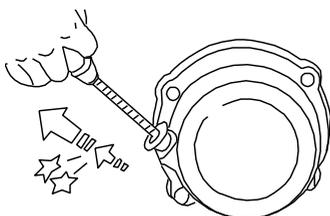
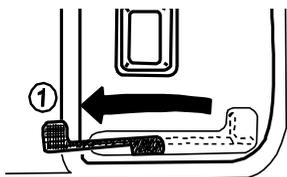
1 Posizionare interruttore in posizione ON
- Aprire rubinetto carburante

2 Posizionare leva dell'aria aperta verso sinistra

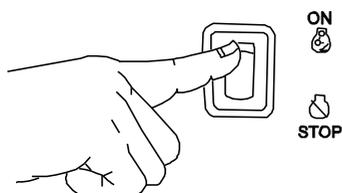
3 Tirare la messa in moto

4 Dopo l'avviamento del generatore regolare la leva dell'aria fino a metterla in posizione di lavoro (verso destra)
lasciare scaldare per alcuni minuti

5 È possibile collegare il generatore



AVVIAMENTO DEL GENERATORE A MOTORE CALDO

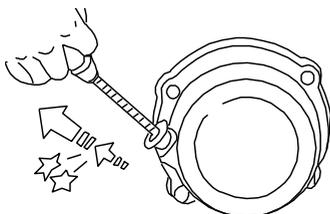


Non connettere apparecchiature elettriche prima dell' accensione della macchina

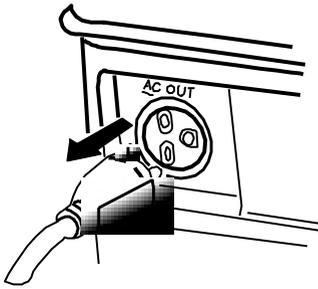
1 Posizionare interruttore in posizione ON
- Aprire rubinetto carburante

2 Posizionare leva dell'aria chiusa verso destra

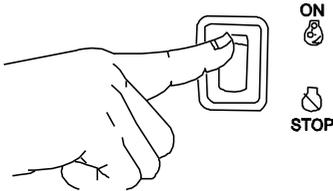
3 Tirare la messa in moto



ARRESTO DEL GENERATORE



Prima di spegnere il generatore scollegare le apparecchiature elettriche



1 Posizionare interruttore in posizione OFF

- Chiudere rubinetto carburante

INDICAZIONI E PRECAUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE! Nel caso in cui il gruppo elettrogeno venga utilizzato ad una altitudine superiore a 1000 metri, la potenza erogata si riduce del 4% ogni 500 metri di incremento.

ATTENZIONE! Prima di connettere qualsiasi carico elettrico avere ben chiare le prescrizioni di sicurezza precedentemente citate.

ATTENZIONE! Il carico va applicato una volta avviato il motore.

ATTENZIONE! Il carico connesso al generatore non deve mai superare la potenza massima erogata indicata sui dati tecnici.

ATTENZIONE! Rispettare la massima portata di corrente indicata su ogni presa.

ATTENZIONE! Se il carico applicato al generatore corrisponde alla potenza dichiarata non superare un'ora di funzionamento continuativo.

ATTENZIONE! Un carico continuo è applicabile al 75% della potenza dichiarata.

ATTENZIONE! L'alternatore è dotato di una protezione contro i sovraccarichi. In caso di carico eccessivo potrebbe intervenire per proteggere l'alternatore. Nel caso di intervento della protezione, ridurre il carico applicato e ripristinare.

ATTENZIONE! Prestate attenzione al fattore di potenza del vostro carico. Calcolate sempre prima l'assorbimento del carico da applicare al generatore.

ITALIANO

CONTROLLI PERIODICI E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Ogni operazione indicata di seguito deve essere effettuata con il motore spento e la spina del carico scollegata.

ATTENZIONE! In caso di dubbi consultare un centro assistenza autorizzato

ATTENZIONE! Per interventi non contemplati di seguito consultare un centro assistenza autorizzato

Pulizia ad ogni utilizzo

Abbiatene cura della vostra macchina e pulitela regolarmente, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.

Pulite la macchina con una spazzola morbida o un panno.

Non spruzzate o bagnate d'acqua la macchina.

Non usate sostanze infiammabili, detergenti o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina.

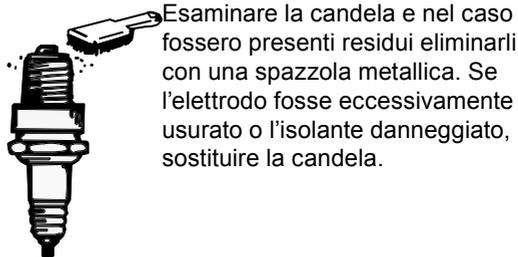
PULIZIA CANDELA

Controllare ogni 3 mesi o 50 ore di funzionamento eventualmente sostituire.

Per il tipo di candela vedere i dati tecnici.

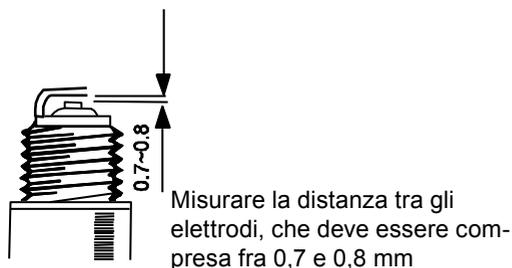


(Picture 17)



(Picture 18)

Riavvitare la candela a mano. Avvitare tramite apposita chiave di circa $\frac{1}{4}$ di giro con candela usata, di circa $\frac{1}{2}$ giro con candela nuova.

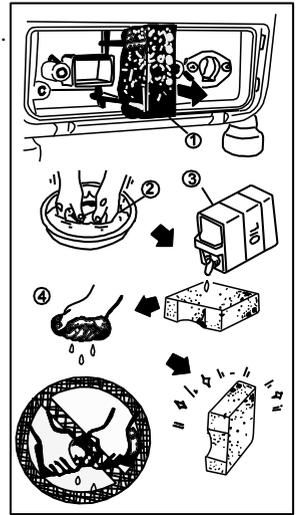


(Picture 19)

PULIZIA DEL FILTRO ARIA

Pulire ogni 3 mesi o 50 ore di funzionamento eventualmente sostituire. Nel caso di utilizzo in ambienti polverosi ridurre gli intervalli di pulizia.

1. Aprire il coperchio della cassetta del filtro.
2. Togliere l'elemento in spugna.
3. Lavarlo con acqua e sapone e risciacquarlo perfettamente.
4. Lasciarlo asciugare.
5. Immergere l'elemento in olio motore pulito.
6. Strizzarlo per togliere l'olio in eccesso. Se nella spugna l'olio residuo fosse eccessivo il motore potrebbe fumare.
7. Rimettere al suo posto il coperchio della cassetta e la relativa guarnizione.



(Picture 20)

MANUTENZIONE DEL FILTRO CARBURANTE

Tubazioni del carburante

Verificare giornalmente che non ci siano tagli o screpolature e che le giunture siano solide. Verificare che non ci siano perdite di carburante. Sostituire se necessario.

Rubinetto della benzina e filtri carburante

Ove possibile pulire ogni 6 mesi o 100 ore di utilizzo.

1. Chiudere il rubinetto della benzina.
2. Svitare con una chiave la coppetta posta sulla parte inferiore del rubinetto della benzina.
3. Pulire la coppetta con un solvente ininfiammabile.
4. Rimontare la coppetta prestando attenzione alla guarnizione di tenuta, se danneggiata sostituirla.
5. Provare ad aprire il rubinetto per verificare che non ci siano perdite.

Filtro della benzina sul serbatoio

Pulire giornalmente, con del solvente ininfiammabile, il filtro della benzina presente sotto il tappo di riempimento del serbatoio.

Parti interne del motore, marmitta, valvole, camera di scoppio ecc.

Ogni circa 300 ore di funzionamento far verificare queste parti da un centro di assistenza autorizzato.

Per il buon funzionamento del generatore si consiglia la sostituzione della marmitta ogni 100 ore di funzionamento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| CAUSE | | RIMEDI |
|-----------------------|---|---|
| IL MOTORE NON PARTE | NON C'È ABBASTANZA CARBURANTE | RIFORNIRE |
| | L'INTERRUTTORE NON È SU "ON" | GIRATELO SU "ON" |
| | NON C'È ABBASTANZA OLIO MOTORE | CONTROLLARE E RIFORNIRE FINO A LIVELLO RICHIESTO |
| | LA VELOCITA' E LA FORZA NEL TIRARE L'ACCENSIONE A STRAPPO NON È SUFFICIENTE | AVVIARE MOTORE SEGUENDO LE MODALITA' PROPRIE PER L'ACCENSIONE |
| | LA CANDELA È SPORCA | SMONTATELA, CONTROLLATE E PULITELA |
| NON SI GENERA ENERGIA | L'INTERRUTTORE GENERALE NON È SU "ON" | POSIZIONARE L'INTERRUTTORE GENERALE SU "ON" |
| | IL CONTATTO DELLA PRESA DI CORRENTE NON È BUONO | SISTEMARE LA PRESA |
| | NON SI RIESCE A RAGGIUNGERE LA VELOCITA' IMPOSTATA DAL GENERATORE | SISTEMATELA SECONDO LE IMPOSTAZIONI RICHIESTE |

NEL CASO IN CUI NON SI RIESCA A RISOLVERE IL PROBLEMA CONTATTARE IL CENTRO ASSISTENZA PIU' VICINO
A VOI - LO TROVATE SU www.vincoasti.it

CARATTERISTICHE TECNICHE

| CODICE | n° | | 60104 | 60104 | 60104 | 60104L |
|---------------------|-------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| MODELLO | n° | | AG-HA950 | HH950-B1 | BDL1200 | LT950DC |
| VOLTAGGIO | Volt | | 230 | 230 | 230 | 230 |
| FREQUENZA | Hz | | 50 | 50 | 50 | 50 |
| MOTORE | Hp | | 2 | 2 | 2 | 2 |
| AVVIAMENTO | | | STRAPPO | STRAPPO | STRAPPO | STRAPPO |
| POTENZA MASSIMA | KW | | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| POTENZA ESERCIZIO | KW | | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 |
| TEMPI | n° | | 2 | 2 | 2 | 2 |
| CAPACITA' SERBATOIO | l | | 4 | 4 | 4 | 4 |
| RUMOROSITA' | dB/7m | | 60 | 62 | 62 | 62 |
| TIPO CARBURANTE | | | MISCELA 50:1 (2%) | MISCELA 50:1 (2%) | MISCELA 50:1 (2%) | MISCELA 50:1 (2%) |
| PESO | kg | | 18 | 17 | 17 | 16 |
| DIMENSIONI | mm | | 370X350X325 | 380X320X320 | 380X320X320 | 370X350X325 |
| USCITA 12V | | | - | NO | SI | SI |

MACCHINA NON OPERATIVA

Spegnete la macchina, staccate i collegamenti elettrici degli apparecchi utilizzatori scollegando tutte le spine dalle prese della macchina quando: non la usate, la lasciate incustodita, la trasportate da un posto ad un'altro, la pulite, effettuate la manutenzione, le condizioni atmosferiche sono peggiorate e in presenza di potenziali pericoli.

TRASPORTO DELLA MACCHINA

Sollevate e trasportate la macchina utilizzando l'apposita maniglia.

RIPONETE LA MACCHINA IN UN LUOGO SICURO

Quando non la usate, riponete la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

ATTENETEVI SEMPRE A QUESTE ISTRUZIONI

Utilizzate la macchina solo nei modi descritti in queste istruzioni.

APPARECCHIATURE ELETTRONICHE

Si consiglia di non utilizzare apparecchiature elettroniche, come televisori, complessi hi-fi, personal computer, ecc. che potrebbero essere incompatibili con questo generatore.

DEMOLIZIONE

Per la salvaguardia dell'ambiente procedete secondo le leggi vigenti del luogo in cui vi trovate.

ATTENZIONE! Prima di demolire la macchina scaricate completamente il serbatoio carburante, scaricate l'olio motore consegnandolo ad un centro raccolta olio usato.

Non gettate l'imballo nei rifiuti ma portatelo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

Quando la macchina non è più utilizzabile né riparabile, procedete allo smontaggio delle parti per lo smaltimento differenziato dei rifiuti.

Tutti i componenti plastici riportano una sigla identificatrice del materiale di cui sono composti, questa servirà in futuro per il riciclaggio dello stesso.

| | | | | | |
|----|--------------------------------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|
| IT | Dichiarazione di conformità CE | SK | Prehlásenie o zhodě ES | BA/HR | EG – izjava o konformnosti |
| FR | Declaration de conformité CE | PL | Deklaracja zgodności WE | RO | Declarație de conformitate CE |
| GB | EC delaration of conformity | SI | ES izjava o skladnosti | DE | EG - Konformitätserklärung |
| CZ | Prohlášení o shodě EU | HU | CE-megfelelősi nyilatkozat | | |



VINCO s.r.l. - P.zza Statuto, 1 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRL aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicable.

GB We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Vinco SRL, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic EU.

PL Niniejszym deklaruje mi iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spełnia ze względu na projekt i konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucone przez dyrektywy WE.

SK Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konstrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Vinco SRL do prevádzky, in zdravotvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

SI S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri Vinco SRL v prodajo spuščena izvedba odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leírt árucikk koncepciójában és kiviteli módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kiviteleben megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasnim, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza conceptiei si tipului sau constructiv sale, precum si al executiilor puse in circulatie de Vinco SRL, se conformeaza cerintelor pentru securitatea muncii si sanatații ale directivelor UE în materie.

| | | | | | | | | |
|----|------------|----|----------|----|---------------|-------|------------|--|
| DE | Produkttyp | GB | Product | PL | Produktu | BA/HR | Proizvoda | GENERATORE DI CORRENTE 60104B-67104/BDL1200 60104L/LT950DC 60104 / HH950-B1 |
| IT | Prodotto | CZ | Produktu | SI | Proizvoda | RO | Produsului | |
| FR | Produit | SK | Produktu | HU | Termek típusa | | | |
| | | | | | | | | |

| | | | | | |
|----|---------------------------|----|---------------------------|------|---------------------------|
| IT | Directive CE | SK | Aplikovateľné smernice EU | BAHA | EG – smjernice |
| FR | Directives CE applicables | PL | Dyrektywy WE | RO | Directive UE aplicabile |
| GB | Applicable EC directives | SI | Uporabljene ES smernice | DE | Anwendbare EG-Richtlinien |
| CZ | Směrnice EU | HU | EU Műszaki Irányelvek | | |

Direttiva 2006/42/EC - Direttiva 2000/14/EC emendata da Direttiva 2005/88/EC, Allegato VI.1 – DLgs 262/2002. Fascicolo tecnico custodito presso Vinco Srl, P.zza Statuto, 1 14100 Asti, da Daniele Nossa. Livello di potenza sonora garantita: 95 dB(A) - Livello di potenza sonora misurata: 95 dB(A) – Potenza elettrica: 0,8 kW Organismo notificato: Eport (Shenzhen) Electronics Co., Ltd, Rm 5-508, Haibin City Plaza, 46 Section, Baoan District, Shenzhen, P.R.C Ispezioni periodiche a cura di Eport (Shenzhen) Electronics Co., Ltd.

| | | | | |
|----|---------------------------------|----|------------------------------------|---|
| IT | Norme armonizzate applicat | SK | Použité harmonizované normy | EN 12100:2010 EN 12601:2010 EN 60204-1:2006+AC:2010 EN 3744:2010 |
| FR | Normes armonisées applicable | PL | Zastosowane zharmonizowane normy | |
| GB | Applicable harmonized standards | SI | Uporabljeni usklajeni normativi | |
| CZ | Aplikované harmonizační normy | HU | Alkalmazott harmonizált szabványok | |
| DE | Angwandte harmonisierte normen | BA | Primijenene harmonizirajuće norme | |
| RO | Norme armonizzate aplicabile | HA | | |

Asti li, 22 marzo 2018
L'Amministratore

Lidio Conti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy

Modello: _____ Codice: _____

Data di acquisto _____

QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



Importato e Distribuito da
Vinco S.r.l. - P.zza Statuto, 1 – 14100 Asti (AT) ITALY Tel.0141.351284
PRODOTTO DESTINATO AD USO HOBBISTICO
RICAMBI E ASSISTENZA
Viale Giordana 7 - 10024 Moncalieri (TO) - TEL. 0141-1766315
MADE IN CHINA